

*Л.Р.Сакаева, д.фил.н., профессор,
Н.А. Сигачева, к.п.н., доцент,
А.Р. Барнова, к.п.н., доцент,
Казанский федеральный университет
г. Казань, Россия*

МОДЕЛИРОВАНИЕ КОНЦЕНТРИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ МАГИСТРОВ ИНОЯЗЫЧНОМУ ДЕЛОВОМУ ОБЩЕНИЮ В УНИВЕРСИТЕТЕ

***Аннотация.** Актуальность исследуемой проблемы обусловлена необходимостью повышения эффективности обучения магистров иноязычному деловому общению. Цель статьи заключается в разработке педагогической модели концентрированного обучения магистров иноязычному деловому общению в университете. Ведущим подходом к исследованию данной проблемы является научный анализ, систематизация и обобщение научных данных. Основным результатом статьи является разработанная модель концентрированного обучения магистров иноязычному деловому общению, характеризующая деятельность субъектов учебного процесса и его организацию, условия эффективной реализации данной модели, а также мониторинг эффективности учебного процесса, направленный на диагностику уровней сформированности мотивации учения студентов, уровней владения студентами иноязычным деловым общением и критерии их оценивания в процессе профессиональной подготовки. Материалы статьи могут быть полезными для преподавателей вузов.*

***Ключевые слова:** образование, обучение, студент, модель, общение, организация, система, концентрированное обучение.*

*L.R. Sakaeva,
Doctor of Philology, Professor,
N.A. Sigacheva, Dr PhD Associate professor,
A.R. Baranova, Dr PhD Associate professor,
Kazan Federal University
Kazan, Russia*

MODELING OF MASTERS TRAINING TO FOREIGN-LANGUAGE BUSINESS COMMUNICATION

***Abstract.** Relevance of the issue under study is caused by the need to increase the efficiency of teaching masters to foreign-language business communication. The purpose of the article is to develop a pedagogical model of concentrated masters training to foreign-language business communication at the university. The leading approach to the study is scientific analysis, systematization and generalization of scientific data. The main result of the article is the developed model of concentrated masters training to foreign-language business communication, that characterizes activity of subjects of the educational process and its organization, conditions of effective realization of this model, as well as monitoring the effectiveness of the educational process. The last is aimed at diagnosing the levels of students' motivation formation, levels of students' mastering foreign-language business communication and the criteria for their evaluation in the process of professional training. The article may be useful for teachers, lecturers when organizing the process of teaching a foreign-language business communication to masters.*

***Key words:** education, teaching, learning, student, master, model, communication, organization, system, concentrated training.*

Подготовка магистров к иноязычному деловому общению приобретает в

современных условиях важное значение и является составной частью их профессиональной деятельности. Необходимость эффективной подготовки к профессиональной деятельности в условиях быстро развивающегося общества и его экономической системы, широкого международного сотрудничества нацеливает усилия исследователей в основном на изучение проблемы обновления содержания и методов подготовки магистров в соответствии с требованиями сегодняшнего дня.

В значительно меньшей степени в современных педагогических исследованиях рассматриваются возможности повышения эффективности процесса обучения магистров иноязычному деловому общению в условиях вуза за счет его организационной реструктуризации, в то время как адекватность организационной структуры обучения контексту будущей профессиональной деятельности является важным условием повышения эффективности учебного процесса.

Ведущим подходом к исследованию данной проблемы является научный анализ, систематизация и обобщение научных данных.

При разработке модели концентрированного обучения иноязычному деловому общению, адекватной целям и содержанию профессиональной подготовки магистра в вузе, мы проанализировали исследование Л.М. Ковтунович (педагогическая модель формирования готовности студентов к деловому межкультурному общению) [6: 53], О.В. Пеньковой (педагогическая модель формирования умений деловому общению у студентов в процессе преподавания иностранного языка) [9: 85], О.Н. Хаустова (моделирование педагогической системы профессионального обучения деловому иноязычному общению) [10: 76] и др. В процессе разработки моделей большинство исследователей выделяют следующие его этапы: постановка целей и задач моделирования; собственно разработка модели; апробация модели в эксперименте; проверка эффективности использования модели.

При этом авторы подчеркивают, что при моделировании необходимо выделять также: дидактические цели и критерии их достижения; содержание обучения; отбор предметно-тематического минимума; отбор методов, форм и средств обучения; управление обучением (контроль результатов обучения).

В то же время необходимо отметить, что никто из исследователей рассматриваемой проблемы не затрагивает организационную сторону учебного процесса, что, на наш взгляд, существенно снижает эффективность реализации данных педагогических моделей. Нами был проанализирован также опыт применения практического метода моделирования интегрированного курса спецтехнологии (на примере обучения электрогазосварщиков) с использованием технологии концентрированного обучения (Г.А. Ключева) [5: 12]; опыт разработки цикловой модели реализации концентрированного обучения в педагогическом колледже (В.Г. Колесников) [7: 102]; опыт моделирования концентрированного обучения как образовательной технологии в опытно-экспериментальной работе Азовского экспериментального социально-педагогического комплекса (А.А. Остапенко) [8: 75]; опыт применения комплексной модели реализации концентрированного обучения гуманитарным предметам (Е.В. Дунаенко) [2: 112] и др.

Как отмечают большинство исследователей, эффективность учебной деятельности во многом зависит от ее организации. В зависимости от единицы укрупнения учебного времени и материала, определяющей степень концентрации, Г.И. Ибрагимов выделяет три модели концентрированного обучения, позволяющие применять ее в различных условиях реализации образовательного процесса [3: 23].

Первая модель концентрированного обучения предполагает изучение в течение определенного времени одного основного предмета. Продолжительность концентрированного изучения предмета определяется при этом особенностями содержания и логики его усвоения студентами, общим числом отводимых на его обучение часов, наличием материально-технической базы и другими факторами. Можно выделить два варианта реализации данной модели. Сущность ее первого варианта заключается в неоднократном в течение года (до 4-х раз) обращении к изучению одного и того же материала, но каждый раз на новом уровне с более глубоким проникновением в содержание изучаемого предмета. Изучение теории и практики концентрированного обучения свидетельствует, что такая модель концентрации обучения позволяет в наибольшей степени разнообразить формы и методы изучения учебного материала, обеспечить целостность его усвоения.

Однако ее невозможно распространить на весь учебный процесс. Такая форма его организации возможна лишь при изучении отдельных предметов, так как учебный план вуза отличается многопредметностью и предполагает различный объем часов на их изучение. В условиях вуза при использовании концентрированного обучения одной дисциплине возникают различные трудности организационного порядка (составление расписания для студентов, график работы преподавателя, занятость учебных аудиторий). В этой связи, при реализации первой модели, нам не удалось преодолеть эти проблемы.

Второй вариант реализации данной модели концентрированного обучения состоит в однократном в течение года обращении к изучению предмета. Продолжительность концентрации состоит, как правило, несколько недель при ежедневном учебном блоке (4 или 6 академических часов). График учебного года при реализации данного варианта модели концентрированного обучения представляет собой обоснованную последовательность преподаваемых дисциплин. Этот вариант обучения отличается высокой степенью концентрации содержания рабочего времени и усилий преподавателей и студентов. Его реализация требует соответствующего концентрированному обучению материально-технического обеспечения и высокого уровня предметной и научно-методической подготовки преподавателя.

Недостатки данного варианта организации учебного процесса состоят в сложности структурирования содержания учебного материала, обосновании последовательности преподавания дисциплин, составления расписания и распределения аудиторного фонда учебного заведения.

Вторая модель реализации технологии концентрированного обучения предполагает укрупнение одной организационной единицы — учебного дня, количество изучаемых студентами дисциплин в котором сокращается до двух-трех. В рамках же учебной недели и других организационных единиц число учебных

дисциплин сохраняется в соответствии с учебным планом и графиком его прохождения. Учебный день состоит из двух учебных блоков с интервалами между ними для отдыха студентов.

Основной учебно-организационной единицей процесса обучения при использовании второй модели концентрированного обучения становится не одно занятие, а учебный блок. По определению Г.И. Ибрагимова, учебный блок — это занятие, включающее четыре занятия (по 40 минут), объединенных общей целью. Блок представляет собой совокупность взаимосвязанных форм организации обучения, в которых последовательно и одновременно осуществляется сознательное усвоение учащимися учебного материала, формирование в единстве знаний и умений студентов, развитие их творческих способностей [3: 19].

Раскрывая внутреннее содержание учебного блока, Г.И. Ибрагимов подчеркивает, что учебный блок — это не четыре занятия, механически соединенных, а качественно иное занятие, отличающееся целостностью и завершенностью процесса познания. Каждая организационная форма обучения в его структуре (лекция, самостоятельная работа по изучению материала, практическое занятие, зачет) имеет свои задачи по обеспечению качественного усвоения знаний и формированию умений студентов, однако вместе они составляют систему задач, решение которых позволяет достичь целей учебного блока.

Вторая модель концентрированного обучения снимает проблему «калейдоскопичности» (термин Г.И. Ибрагимова) учебного процесса, но только в рамках учебного дня. В других организационных единицах многопредметность сохраняется. Кроме этого, вторая модель концентрированного обучения способствует снижению организационных издержек, связанных с составлением расписания учебных занятий и распределением аудиторного фонда, что позволяет рассматривать именно эту модель как оптимальную для организации процесса обучения магистров иноязычному деловому общению. Недостаток этой модели, связанный с длительным интервалом между учебными блоками (1-2 недели), может восполняться за счет выделения дополнительного времени на актуализацию изученного ранее студентами материала в следующем учебном блоке.

Третья модель концентрированного обучения предполагает модульную организацию учебного процесса. Согласно этой модели семестр разбивается на несколько модулей (в зависимости от числа предметов, изучаемых по учебному плану), в течение которых концентрированным способом изучаются 2-3 дисциплины, вместо растянутых по всему семестру трех и более предметов.

Продолжительность модуля в зависимости от объема выделяемых на изучение той или иной учебной дисциплины часов, может длиться 4-5 недель. Модуль завершается сдачей зачета или экзамена. Положительной стороной этой модели концентрированного обучения является то, что она создает благоприятные возможности для интегрирования не только учебных предметов, их содержание и форм учебной деятельности обучающихся, но и взаимодействия преподавателей, работающих в конкретной группе.

К недостаткам третьей модели концентрированного обучения можно отнести трудности по обоснованному составлению модулей и определению последовательности их изучения. Кроме того, использовать данную модель можно

только при участии всего педагогического коллектива в данном проекте или группы преподавателей, участвующих в организационно-учебной работе.

Рассмотрев предлагаемые Г.И. Ибрагимовым модели концентрированного обучения, мы пришли к выводу, что вторая модель концентрированного обучения, предлагающая укрупнение одной организационной единицы — учебного дня и блочную организацию учебного процесса, может стать основой для разработки собственной модели концентрированного обучения магистров иноязычному деловому общению в условиях вуза.

Приступая к рассмотрению условий организации концентрированного обучения, отметим, что они также являются важными для повышения эффективности учебного процесса. Наиболее значимыми из них являются: своевременное планирование учебного процесса и разработка четких критериев оценки его эффективности; научно-обоснованное прогнозирование результатов изучения дисциплины; учебно-методическое обеспечение, адекватное технологии концентрированного обучения иноязычному деловому общению; достаточное материально-техническое обеспечение учебного процесса. Разработка учебно-методического комплекса, адаптированного к условиям концентрированного обучения магистров иноязычному деловому общению.

Считаем необходимым отметить, что разделение условий по группам носит условный, теоретический характер, поскольку на практике, условия, способствующие повышению эффективности обучающей деятельности преподавателя, являются катализатором учебной деятельности студентов, а условия, учет которых важен для организации учебного процесса, являются значимыми для оптимизации работы педагога. Говоря по-иному, все условия эффективной реализации концентрированного обучения взаимосвязаны между собой и взаимозависимы друг от друга. Поэтому полагаем, что комплексное рассмотрение и обоснование условий повышения эффективности процесса концентрированного обучения магистров иноязычному деловому общению в порядке их значимости является оптимальным и адекватным задачам данного исследования, а также сохраняющим логическую целостность всех компонентов учебного процесса.

Опираясь на методологические позиции педагогического исследования, а также разработанные выше условия, способствующие повышению эффективности учебного процесса, мы разработали педагогическую модель концентрированного обучения магистров иноязычному деловому общению в вузе, придерживаясь при этом определения модели, данного О.Н. Хаустовым. Он считает, что модель — это «мысленно организованная или материально-реализованная система, которая, отражая или воспроизводя объект, может замещать его таким образом, что ее изучение дает нам новую информацию о данном объекте» [10: 84].

Модель концентрированного обучения магистров иноязычному деловому общению в вузе должна обеспечить теоретически обоснованное описание данного процесса. По мнению Ю.К. Бабанского, метод моделирования позволяет: наглядно (в виде схем) охарактеризовать изучаемый процесс, систематизировать знания о нем, детализировать связи между компонентами; способствует созданию целостных классификаций, что ведет к более глубокому раскрытию сущности изучаемых явлений [1: 110].

Рассматривая метод моделирования, В.С. Иванов исходит из того, что задача состоит в создании идеальной модели организации и условий функционирования какой-либо части или целостного педагогического процесса [4: 102].

Субъектами педагогической модели концентрированного обучения магистров иноязычному деловому общению являются участники учебного процесса — преподаватель и студенты. Объект моделирования — процесс обучения иноязычному деловому общению магистров. Модель включает в себя диагностику уровней мотивированности, уровней знаний, умений, навыков иноязычного делового общения студентов; проектирование целей обучения концентрированного обучения магистров иноязычному деловому общению и создание условий, способствующих эффективной реализации поставленной цели, а именно — овладение студентами высоким уровнем иноязычного делового общения.

Педагогической целью разработки модели является характеристика процесса концентрированного обучения магистров иноязычному деловому общению, детализация связей между компонентами учебного процесса, позволяющими эффективно реализовывать предлагаемую модель.

Изображением результата моделирования учебного процесса концентрированного обучения магистров иноязычному деловому общению в вузе является следующая модель, которая характеризует деятельность субъектов учебного процесса и его организацию, предполагает учет условий эффективной реализации рассматриваемой педагогической технологии, а также включает мониторинг эффективности учебного процесса, направленный на диагностику уровней сформированности мотивации учения студентов, уровней владения ими иноязычным деловым общением и критерии их оценивания в процессе профессиональной подготовки (см. таблицу 1).

Таблица 1.

Модель концентрированного обучения магистров иноязычному деловому общению

Преподаватель	Учебный процесс	Студент
Обучающая деятельность преподавателя	Организация учебного процесса	Учебная деятельность магистров

— система знаний, умений, навыков, обеспечивающих выполнение профессиональных функций (укрупнения содержания учебного материала, использования активных методов обучения, разнообразных форм учебной деятельности, осуществления педагогического управления, формирования учебной самостоятельности студентов); — система знаний всех компонентов технологии концентрированного обучения, их специфики и взаимодействия.	— цели и задачи, укрупненные в рамках учебного дня, тематического раздела, блока; — принципы коммуникативно-контекстного, концентрированного обучения; — содержание обучения, структурированное на укрупненные тематические разделы и блоки; — активные методы обучения (проектная работа, игры); — практические блоки — занятия, продолжительностью 4 ауд.ч.; — контроль знаний, умений, навыков	— цели и задачи изучения иноязычного делового общения в процессе подготовки к профессиональной деятельности; — мотивация учебной деятельности, максимально приближенной к профессиональной; — знания, умения, навыки, обеспечивающие высокий уровень владения иноязычным деловым общением; — самооценка и оценка учебной деятельности других студентов.
Условия, характеризующие обучающую деятельность преподавателя	Условия, характеризующие организацию учебного процесса	Условия, характеризующие учебную деятельность студентов
Мониторинг эффективности учебного процесса		
Диагностика уровней владения иноязычным деловым общением		Диагностика уровней сформированности мотивации учения
Критерии оценки уровней владения иноязычным деловым общением		Критерии оценки уровней сформированности мотивации учения
Анализ результатов мониторинга и коррекция учебного процесса		
Результат: высокий уровень владения иноязычным деловым общением		

Изучение теоретических основ рассматриваемой проблемы и анализ исследовательских работ позволил нам сделать следующие выводы:

— негативные последствия традиционной системы обучения связаны с неэффективной организацией учебного процесса, что обуславливает необходимость выявления и создания организационно-педагогических условий, способствующих повышению эффективности процесса концентрированного обучения магистров иноязычному деловому общению;

— для построения модели концентрированного обучения магистров иноязычному деловому общению необходимо выделить группы условий в соответствии с выдвинутыми М.В. Ляховицким компонентами учебного процесса. *Первая группа условий* характеризует обучающую деятельность преподавателя, а именно: адекватность педагогических целей концентрированного обучения

иноязычному деловому общению специфике целей высшего образования магистров; учет особенностей национальных культур и этики деловых взаимоотношений стран-партнеров по бизнесу; построение системы диалогического, продуктивного субъект-субъектного взаимодействия преподавателя со студентами, обеспечивающих сотрудничество, равнопартнерские отношения, максимально приближенные к профессиональным; опору на совокупность педагогических принципов: концентрированного, коммуникативно-контекстного обучения (речемыслительной активности, индивидуализации, ситуативности, концентрации учебного времени студентов и преподавателей; опору на самостоятельность); использование комплекса активных форм и методов концентрированного обучения иноязычному деловому общению (ролевые, деловые игры, проектная работа); педагогическое управление процессом концентрированного обучения иноязычному деловому общению через: систематическую диагностику уровней сформированности мотивации учения и уровней владения студентами иноязычным деловым общением, формирование у студентов учебной самостоятельности; достаточную теоретическую и практическую компетентность преподавателя в обучении магистров иноязычному деловому общению средствами технологии концентрированного обучения.

— *Условия, характеризующие учебную деятельность студентов* в процессе концентрированного обучения иноязычному деловому общению включают в себя: актуализацию их самостоятельной познавательной деятельности; в разработке проектов в ролевых и деловых играх, в парной, групповой, коллективной работе; участие в ролевых, деловых играх; формирование субъектной позиции студентов в процессе организации их познавательной деятельности; формирование высокого уровня мотивации учения иноязычного делового общения; самооценка и оценка учебной деятельности других студентов.

К условиям организации концентрированного обучения магистров иноязычному деловому общению относятся: своевременное планирование учебного процесса и разработка четких критериев его эффективности, научно-обоснованное прогнозирование результатов изучения дисциплины; использование модели концентрированного обучения магистров иноязычному деловому общению, которая предполагает концентрацию учебного времени на уровне укрупнения одной организационной единицы — учебного дня и блочную организацию учебных занятий; учебно-методическое обеспечение, адекватное технологии концентрированного обучения иноязычному деловому общению; материально-техническое обеспечение концентрированного обучения иноязычному деловому общению в условиях высшего учебного заведения;

— модель концентрированного обучения магистров иноязычному деловому общению в вузе обеспечивает научно-обоснованное описание данного процесса и включает в себя: знания, умения и навыки преподавателя, обеспечивающие эффективную реализацию концентрированного обучения иноязычному деловому общению; цели, принципы, содержание концентрированного обучения иноязычному деловому общению; методы и приемы, используемые при концентрированном обучении иноязычному деловому общению; средства обучения, формы организации учебного процесса; знания, умения и навыки студентов,

обеспечивающие качественную подготовку к иноязычному деловому общению как важному аспекту их будущей профессиональной деятельности.

Материалы статьи могут быть полезными преподавателям иностранных языков для повышения эффективности обучения магистров иноязычному деловому общению.

Литература

1. *Бабанский, Ю.К. Совершенствование форм обучения// Избранные педагогические труды. — М.: Педагогика, 1989. — 495с.*
2. *Дунаенко, Е.В. Концентрированное обучение гуманитарным предметам в средней профессиональной школе: дис. ... канд.пед.наук. — Казань, 2000. — 218с.*
3. *Ибрагимов, Г.И. Программа и методика экспериментальной работы по концентрированному обучению в средней профессиональной школе. — Казань: ИССО РАО, 1997. — 60с.*
4. *Иванов, В.С. Моделирование педагогических технологий// Избранные педагогические труды. — М.: Педагогика, 1981. — 76с.*
5. *Клюева, Г.А. Концентрированное обучение теоретическим основам профессии в начальной профессиональной школе: автореферат дис. ... канд. пед. наук. — Казань, 2000. — 18с.*
6. *Ковтунович, Л.М. Формирование готовности студентов экономических специальностей вуза к деловому межнациональному общению: дис. канд. пед. наук. — Челябинск, 2003. — 150с.*
7. *Колесников, В.Г. Организационно-педагогические условия реализации технологии концентрированного обучения в педагогическом колледже: дис. ... канд. пед. наук. — Казань, 1998. — 183с.*
8. *Остапенко, А.А. Концентрированное обучение как педагогическая технология: дис. ... канд. пед. наук. — Краснодар, 1998. — 200с.*
9. *Пенькова, О.В. Формирование умений делового общения у студентов неязыковых вузов средствами иностранного языка (общепедагогический аспект): дис. ... канд. пед. наук. — Волгоград, 2001. — 141с.*
10. *Хаустов, О.Н. Моделирование системы профессионального обучения деловому английскому языку магистров экономического профиля в условиях высшей школы: дис. ... канд. пед. наук. — Тамбов, 2001. — 176с.*

УДК 372.881.1

*Л.Л. Салехова, д.п.н., доцент
Казанский федеральный университет
г. Казань, Россия*

ПРИМЕНЕНИЕ ТЕХНОЛОГИИ БИЛИНГВАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ CLIL В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ РОССИЙСКОГО ВУЗА

Аннотация. В статье описываются результаты эмпирического исследования, направленного на изучение практики интегрированного предметно-языкового обучения на английском языке, реализуемого в Казанском федеральном университете. Выделены приемы языковой поддержки, а также речевые стратегии преподавателей и студентов, используемые ими при преподавании и изучении дисциплин на английском языке, а также выявлены трудности, с которыми сталкиваются преподаватели при использовании образовательной технологии CLIL.

Ключевые слова: CLIL, иностранный язык, языковая поддержка, речевая стратегия.